

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1982-1983**

26 APRIL 1983

Voorstel van resolutie betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in het Europese Parlement

(Ingediend door de heer Trussart en Mevr. Van Puymbroeck)

TOELICHTING

Op grond van de Verdragen van Rome en van Parijs, houdende dat « de Vergadering ontwerpen opstelt voor het houden van rechtstreekse algemene verkiezingen volgens een in alle deelnemende staten eenvormige procedure. De Raad stelt met eenparigheid van stemmen de desbetreffende bepalingen vast, waarvan hij de aanneming door de deelnemende staten overeenkomstig hun onderscheidene grondwettelijke bepalingen aanbeveelt » en op grond van de bevestiging in artikel 7, eerste lid, van de akte van 20 september 1976, werd aan de Commissie voor politieke aangelegenheden van het Europese Parlement op 24 juni 1980 opgedragen een rapport op te stellen over een eenvormige procedure voor de verkiezing van de leden van het Europese Parlement.

Wat het stemrecht betreft is de Commissie, na te hebben gewezen op de hinderpalen die sommige burgers van de Europese Gemeenschap verhinderd hebben hun stem uit te brengen bij de Europese verkiezingen van 1979, van oordeel dat, ten einde de grootst mogelijke representativiteit in het Europese Parlement te bereiken, elke lidstaat stemrecht behoort toe te kennen aan de onderdanen van andere lidstaten die meer dan vijf jaar op zijn grondgebied verblijven, evenals aan zijn eigen onderdanen die minder dan vijf jaar in andere lidstaten verblijven.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1982-1983**

26 AVRIL 1983

Proposition de résolution relative à l'élection des représentants au Parlement européen

(Déposée par M. Trussart et Mme Van Puymbroeck)

DEVELOPPEMENTS

Sur base des Traités de Rome et de Paris qui prévoient que « l'Assemblée élaborera des projets en vue de permettre l'élection au suffrage universel direct selon une procédure uniforme dans tous les Etats membres. Le Conseil, statuant à l'unanimité, arrêtera les dispositions dont il recommandera l'adoption par les Etats membres, conformément à leurs règles constitutionnelles respectives » et suite à la confirmation donnée par l'Acte du 20 septembre 1976 en son article 7, alinéa 1^{er}, la Commission des affaires politiques du Parlement européen fut habilitée, en date du 24 juin 1980, à établir un rapport sur une procédure électorale uniforme pour l'élection des membres du Parlement européen.

En ce qui concerne le droit de vote, la Commission, après avoir fait état des obstacles qui ont empêché certains citoyens de la Communauté européenne de voter lors des élections européennes de 1979, considère qu'il convient, afin d'assurer la plus grande représentativité au Parlement européen, que chaque Etat membre accorde le droit de vote aux ressortissants d'un autre Etat membre, ayant plus de cinq ans de résidence, ainsi qu'à ses propres ressortissants résidant, dans un autre Etat membre, depuis moins de cinq ans.

Deze bepalingen zijn neergelegd in artikel 5 van de ontwerp-akte die door de Commissie werd opgesteld.

Wat de verkiesbaarheid betreft, wijst het rapport op de zeer verschillende voorwaarden en formaliteiten die aan de kandidaten zijn opgelegd, en stelt het een artikel 6 voor waarin zonder meer wordt gezegd dat de lidstaten aan hun burgers verkiesbaarheid moeten toekennen ongeacht hun verblijfplaats.

De vorenbedoelde ontwerp-akte werd door het Europese Parlement goedgekeurd op 10 maart 1982.

Tot op heden is de Raad er echter niet in geslaagd een beslissing te nemen en een eenvormige procedure voor de verkiezingen van het Europese Parlement in 1984 vast te stellen.

Indien op dit gebied niet spoedig aanmerkelijke vooruitgang wordt geboekt, zullen duizenden kiezers van hun stemrecht worden beroofd in hun eigen land of in het land waar zij verblijven.

De representativiteit en de geloofwaardigheid van het Europese Parlement zullen eronder te lijden hebben.

Bovendien zal de onverschilligheid van de burgers, in de huidige economische crisis, als gevolg van onvoldoende vooruitgang bij de opbouw van Europa, alleen maar toenemen.

België, dat reeds een van de beste steunpilaren van de Europese Gemeenschap is geweest, mag niet lijdzaam toezien nu de zaak is vastgelopen. Het moet er bij de Raad van Ministers krachtig op aandringen dat met spoed een eenvormige verkiezingsprocedure wordt aangenomen, inzonderheid wat betreft het stemrecht en de verkiesbaarheid van alle onderdanen van de lidstaten.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

— overwegende dat de onderdanen van de lidstaten van de Europese Gemeenschap aan de verkiezing voor het Europese Parlement in 1984 moeten kunnen deelnemen ongeacht hun nationaliteit en hun verblijfplaats in de Gemeenschap;

— overwegende dat de onderdanen die in een zelfde lidstaat wonen en werken hun stem moeten kunnen uitbrengen volgens een zelfde kiesstelsel en -procedure;

— is van oordeel dat de onderdanen die ten minste vijf jaar in een andere lidstaat verblijven dan die waarvan zij de

L'article 5 du projet d'Acte élaboré par ladite Commission formule ces dispositions.

Pour ce qui est de l'éligibilité, le rapport, constatant la grande diversité des conditions et formalités imposées aux candidats, propose un article 6 disant, sans plus, que les Etats membres doivent accorder l'éligibilité à leurs citoyens indépendamment du lieu de résidence.

Le projet d'Acte dont question ci-dessus a été adopté le 10 mars 1982 par le Parlement européen.

Cependant, jusqu'à aujourd'hui, le Conseil n'a pas réussi à arrêter une décision et a été incapable de convenir d'une procédure électorale uniforme pour les élections du Parlement européen de 1984.

Si aucun progrès sensible n'est réalisé rapidement dans ce domaine, des milliers d'électeurs seront privés du droit de voter dans leur propre pays ou dans leur pays de résidence.

La représentativité et la crédibilité du Parlement européen ne pourront qu'en sortir affaiblies.

De même, la désaffection des citoyens, dans l'actuelle situation de crise économique, face aux progrès insuffisants de la construction européenne, ne pourra qu'augmenter.

La Belgique, qui a toujours été un des meilleurs soutiens de la Communauté européenne, ne peut rester inactive face à cette situation de blocage, et se doit d'insister fermement auprès du Conseil des Ministres pour qu'une procédure électorale uniforme soit adoptée d'urgence, particulièrement en ce qui concerne le droit de vote et d'éligibilité de tous les ressortissants des Etats membres.

G. TRUSSART.

PROPOSITION DE RESOLUTION

Le Sénat,

— considérant que les ressortissants des Etats membres de la Communauté européenne doivent pouvoir participer aux élections du Parlement européen de 1984, quels que soient leur nationalité et leur lieu de résidence dans la Communauté;

— considérant que les ressortissants qui habitent et travaillent dans un même Etat membre doivent avoir la possibilité de voter selon un même système et une même procédure électorale;

— estime que les ressortissants qui résident depuis au moins cinq ans dans un Etat membre autre que celui dont

nationaliteit bezitten, hun actief en passief kiesrecht moeten kunnen uitoefenen volgens de regels die aldaar gelden;

— is van oordeel dat de onderdanen die minder dan vijf jaar in een andere lidstaat verblijven dan die waarvan zij de nationaliteit bezitten, hun actief en passief kiesrecht moeten kunnen uitoefenen in de lidstaat waarvan zij de nationaliteit hebben volgens de regels die aldaar gelden;

— verzoekt de Regering dit standpunt te verdedigen in de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen, tijdens de bespreking van de ontwerp-akte houdende uniforme verkiezingsprocedure voor de verkiezing van de leden van het Europese Parlement.

ils possèdent la nationalité, doivent pouvoir y exercer leur droit de vote et d'éligibilité conformément à la réglementation qui y est en vigueur;

— estime que les ressortissants qui résident depuis moins de cinq ans dans un Etat membre autre que celui dont ils possèdent la nationalité, doivent pouvoir exercer leur droit de vote et d'éligibilité dans l'Etat membre dont ils possèdent la nationalité et conformément à la réglementation qui y est en vigueur;

— demande au Gouvernement de défendre ce point de vue au Conseil des Ministres des Communautés européennes à l'occasion de l'examen du projet d'acte portant procédure électorale uniforme pour l'élection des membres du Parlement européen.

G. TRUSSART.

M. VAN PUYMBROECK.